# DÍLENSKÁ INSPEKČNÍ SVÍTILNA LED S MAGNETEM 420 LM

## PROFESIONÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE




| SVĚTELNÝ TOK | POLOHOVÁNÍ | UCHYCENÍ | REGULACE JASU |
|---|---|---|---|
| 420 lm (COB LED pás) | Kloub sklopný a otočný 360° | Silný magnet + závěsný hák | Plynulý otočný potenciometr |

### KLÍČOVÉ VLASTNOSTI A PŘEDNOSTI DÍLENSKÉ SVÍTILNY

- Nepostradatelná profesionální inspekční svítilna pro automechaniky, zámečníky, servisní techniky, elektrikáře a instalatéry.
- Ultra štíhlé vyklápěcí rameno (tloušťka pouhých 8 mm) pronikne i do nejstísněnějších prostor motorového prostoru a podvozků.
- Duální kloubový mechanizmus umožňuje vyklopení ramene v úhlu 180° a jeho plné otáčení kolem osy o 360° pro osvětlení jakéhokoliv detailu.
- Plynulá regulace jasu otočným voličem: snadné nastavení přesné intenzity světla od jemného přisvícení až po plných 420 lumenů.
- Mimořádně silná magnetická základna pevně drží svítilnu na kapotě auta, karoserii, sloupech zvedáku nebo ocelovém potrubí.
- Integrovaný Li-Ion akumulátor dobíjitelný přes standardní micro-USB port; tělo s protiskluzovým pogumovaným povrchem Soft-Grip.

**UPOZORNĚNÍ PRO SILNÝ MAGNET A BEZPEČNOST PŘI PRÁCI:**
UPOZORNĚNÍ PRO SILNÝ MAGNET A AKUMULÁTOR: ZÁKLADNA OBSAHUJE SILNÝ NEODYMOVÝ MAGNET! NEPŘIBLIŽUJTE SVÍTILNU K KARDIOSTIMULÁTORŮM, MAGNETICKÝM KARTÁM, PEVNÝM DISKŮM A CITLIVÉ MĚŘICÍ ELEKTRONICE! PŘI SKLÁPĚNÍ RAMENE DÁVEJTE POZOR NA SKŘÍPNUTÍ PRSTŮ V KLOUBU!



• Strojově přeloženo

## 1. TECHNICKÉ PARAMETRY DÍLENSKÉ SVÍTILNY KD1263

| | |
|---|---|
| Model dílenské svítilny | Kraft&Dele KD1263 |
| Hlavní světelný panel | Výkonný páskový COB LED modul |
| Čelní bodové světlo | High-Power LED pro bodové nasvícení |
| Maximální světelný tok | 420 lumenů |
| Regulace intenzity světla | Plynulá regulace otočným potenciometrem (Dimmer) |
| Mechanismus ramene | Sklopné v úhlu 180° a otočné o 360° ve vertikální i horizontální rovině |
| Způsoby uchycení | Silný neodymový magnet v základně + otočný závěsný hák |
| Typ akumulátoru | Integrovaný dobíjecí Li-Ion článek (3,7 V / 2 000 mAh) |
| Doba provozu na jedno nabití | cca 3 až 10 hodin dle nastaveného jasu |
| Způsob dobíjení | Micro-USB port (5 V DC / 1 A) |
| Materiál těla | Odolný ABS plast s pogumovaným protiskluzovým povrchem |
| Hmotnost svítilny | cca 180 g |

## 2. POPIS KONSTRUKCE A POLOHOVACÍHO MECHANISMU

### ŠTÍHLÉ RAMENO COB LED A PLYNULÝ STMÍVAČ

- **Profil ramene tloušťky 8 mm:** Umožňuje zasunutí světla do úzkých škvír mezi motorem a karoserií.
- **Výkonný COB LED pás:** Světelný tok až 420 lm s homogenním vyzařovacím úhlem 120° bez pruhů.
- **Čelní bodová LED dioda:** Pro inspekci hlubokých otvorů pro svíčky, válců a převodovek.
- **Plynulý otočný stmívač:** Přesné dávkování světla otočným kolečkem podle úrovně okolního osvětlení.

### DVOJITÝ KLOUB A NEODYMOVÁ MAGNETICKÁ ZÁKLADNA

- **Kloub 180° + rotace 360°:** Umožňuje nasměrovat světelný paprsek pod libovolným prostorovým úhlem.
- **Extrémně silný magnet:** Neodymový magnet v základně spolehlivě udrží svítilnu ve vodorovné i svislé poloze.
- **Výklopný 360° háček:** Kovový háček pro zavěšení na kabely, potrubí či lem kapoty.
- **Pogumované tělo Soft-Grip:** Odolává dílenským olejům, brzdové kapalině a mechanickým otěrům.

### NEPOSTRADATELNÝ POMOCNÍK V PROFESIONÁLNÍM AUTOSERVISU

Dílenská inspekční svítilna KD1263 byla navržena v úzké spolupráci s automechaniky. Kombinace tenkého profilu, extrémní svítivosti, plynulého stmívání a spolehlivého magnetického uchycení na ocelových dílech podvozku z ní činí klíčový nástroj pro každodenní diagnostiku, údržbu a opravy automobilů.

## 1. ZÁSADY BEZPEČNOSTI PŘI PRÁCI SE SILNÝM MAGNETEM

### VLIV NEODYMOVÉHO MAGNETU NA ZDRAVÍ A PŘÍSTROJE

- **Kardiostimulátory a defibrilátory:** Osoby s implantovanými zdravotnickými pomůckami musejí dodržovat odstup min. 30 cm!
- **Elektronická paměťová média:** Magnet nepřibližujte k mechanickým pevným diskům (HDD), platebním kartám ani displejům.
- **Dílenská elektronika:** Zamezte kontaktu s citlivými osciloskopy, autodiagnostikami OBD a řídicími jednotkami ECU.
- **Riziko skřípnutí:** Při přikládání k ocelovým konstrukcím mějte prsty mimo styčnou plochu magnetu.

### MECHANICKÁ A ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST V DÍLNĚ

- **Prevence skřípnutí v kloubu:** Při skládání štíhlého ramene nepřibližujte prsty k záhybu kloubového mechanismu.
- **Rotující části motoru:** Nikdy neupevňujte svítilnu do blízkosti točících se řemenů, ventilátorů chladiče a alternátoru!
- **Horké části výfuku:** Zabraňte kontaktu plastového ramene s rozpáleným turbodmychadlem a výfukovým potrubím (>100 °C).
- **Bezpečné nabíjení:** Dobíjejte výhradně v suchém prostředí mimo dosah hořlavých výparů benzínu a ředidel.

## 2. OSOBNÍ OCHRANNÉ POMŮCKY A PROVOZNÍ PŘEDPISY

| OBLAST RIZIKA | BEZPEČNOSTNÍ NORMA | POŽADAVEK PRO AUTOMECHANIKY |
|---|---|---|
| **Ochrana zraku** | ČSN EN 166 | Používejte ochranné brýle při práci pod autem proti padající rzi a nečistotám uvolněným světlem. |
| **Mechanická ochrana** | ČSN EN 388 | Montážní rukavice s protiskluzovou úpravou chránící před ostrými hranami v motorovém prostoru. |
| **Chemická odolnost** | Materiál pláště ABS/TPR | Při potřísnění brzdovou kapalinou nebo olejem svítilnu ihned očistěte suchým hadrem. |

### UPOZORNĚNÍ PRO PRÁCI POD ZVEDNUTÝM AUTOMOBILEM

Při přichycení svítilny magnetem na nápravu nebo rám vozidla na dvousloupovém zvedáku se vždy **hmatem přesvědčte, že magnet pevně přilnul k čistému kovu** a nehrozí pád svítilny vlivem vibrací při povolování zarezlé matice. Na zkorodovaném plechu nebo silné vrstvě asfaltového nástřiku podvozku magnetická síla výrazně klesá – v takovém případě raději použijte výklopný závěsný háček.

## 1. METODIKA OVLÁDÁNÍ A NASTAVENÍ SVĚTLA

### PLYNULÝ OTOČNÝ REGULÁTOR (DIMMER)

- **Zapnutí svítilny:** Pootočením kolečka po směru hodinových ručiček se ozve tiché cvaknutí a COB panel se rozsvítí na minimální výkon.
- **Plynulé zvyšování jasu:** Dalším otáčením plynule zvyšujete světelný tok od jemných 40 lm až po plných 420 lm.
- **Přizpůsobení situaci:** Zabraňuje oslnění při práci v lesklém nerezu nebo bíle lakovaných interiérech.
- **Vypnutí:** Otočením kolečka zcela proti směru ručiček do polohy cvaknutí se svítilna bezpečně vypne.

### ČELNÍ BODOVÁ LED DIODA

- **Samostatné tlačítko bodového světla:** Umístěno na boku těla pro rychlé zapnutí/vypnutí čelního bodového reflektoru.
- **Úzký kužel:** Ideální pro inspekci vnitřních dutin dveří, ložisek, ventilových rozvodů a válců přes otvor svíčky.
- **Úspora energie:** Bodová dioda má minimální odběr a vydrží svítit až 12 hodin na jedno nabití.

## 2. POLOHOVÁNÍ A ROTACE ŠTÍHLÉHO RAMENE

### VYKLÁPĚNÍ V ÚHLU 180°

- **Přímé rameno:** Plné narovnání pro osvětlení hlubokých štěrbin.
- **Úhlové lomení 90°:** Pro postavení na stůl jako stabilní stolní lampa svítící kolmo dolů.
- **Zcela složené rameno:** Pro kompaktní transport v kapse dílenských montérek nebo v brašně s nářadím.

### AXIÁLNÍ ROTACE O 360°

- **Otáčení kolem své osy:** Rameno lze plynule otáčet o plných 360° bez nutnosti přemisťovat magnetickou základnu.
- **Aretace v poloze:** Tuhost kloubu je dimenzována tak, aby rameno drželo požadovaný úhel i při otřesech.
- **Ochrana vnitřních vodičů:** Vnitřní kabeláž je vedena chráněným kanálkem s vysokou únavovou životností.

### VÝHODY PLYNULÉHO STMÍVÁNÍ PRO VÝDRŽ AKUMULÁTORU

Většina inspekčních prací (např. kontrola pojistkové skříně, čtení schémat, výměna vzduchového filtru) nevyžaduje plný oslňující výkon 420 lm. Nastavením potenciometru na střední úroveň (cca 150–200 lm) získáte dokonale čitelný obraz bez odlesků a **prodloužíte provozní dobu na jedno nabití z původních 3,5 hodiny až na více než 8 hodin** nepřetržitého svícení.

## 1. METODIKA FIXACE SVÍTILNY NA PRACOVIŠTI

### UCHYCENÍ SILNÝM NEODYMOVÝM MAGNETEM

- **Přídržná síla:** Vysoce výkonný magnet v patce spolehlivě udrží svítilnu i při vodorovném vyložení ramene.
- **Doporučené body uchycení:** Vnitřní lem kapoty motoru, rameno heveru, tlumičová věž, nápravnice, ocelové regály.
- **Ochrana proti poškrábání laku:** Magnet je zapuštěn v pryžovém pouzdře, které zabraňuje poškrábání laku karoserie.
- **Očištění magnetu:** Pravidelně odstraňujte z magnetu nachytané železné piliny a špony.

### ZAVĚŠENÍ POMOCÍ VÝKLOPNÉHO HÁČKU

- **360° otočný hák:** Integrovaný ve spodní části základny; po vyklopení umožňuje zavěšení na libovolnou hranu.
- **Využití na nemagnetických plochách:** Pro zavěšení na plastové hadice, kabelové svazky, hliníkové trubky nebo textilní popruhy.
- **Sklopení do lůžka:** Pokud se hák nepoužívá, zacvakne se zpět do těla základny a nepřekáží.

## 2. METODIKA NABÍJENÍ A PÉČE O LI-ION BATERII

### POSTUP NABÍJENÍ PŘES MICRO-USB PORT

- **Otevření krytky:** Odklopte těsnicí záslepku na boku svítilny a připojte dodaný USB kabel.
- **Napájecí zdroj:** Použijte standardní USB nabíječku 5 V / 1 A, USB port v autě nebo powerbanku.
- **LED indikace nabíjení:** Během nabíjení svítí červená LED; po úplném nabití se rozsvítí modrá/zelená kontrolka.
- **Doba nabíjení:** Úplné nabití vybitého akumulátoru (2 000 mAh) trvá cca 2,5 až 3,5 hodiny.

### ZÁSADY DLOUHÉ ŽIVOTNOSTI AKUMULÁTORU

- **Průběžné dobíjení:** Li-Ion baterie nemají paměťový efekt; dobíjejte kdykoliv během pracovní směny.
- **Ochrana proti hlubokému vybití:** Nenechávejte svítilnu dlouhodobě vybitou; při poklesu jasu ji ihned připojte k síti.
- **Skladovací teplota:** Ideální skladovací teplota je 15 až 22 °C v suchém prostředí.

### UPOZORNĚNÍ PRO NABÍJENÍ NA DÍLENSKÉM VOZÍKU

Při nabíjení svítilny KD1263 na kovovém montážním vozíku dbejte na to, aby kabel nebyl skřípnut těžkými zásuvkami a nabíječka nebyla vystavena stříkajícímu čističi brzd nebo kapajícímu oleji. Po dokončení nabíjení vždy **pečlivě uzavřete pryžovou krytku micro-USB portu**, aby do elektroniky nevnikl prach ze smirkování ani vlhkost.

## 1. SPECIFICKÉ APLIKACE SVÍTILNY KD1263 V DÍLNĚ

### PRÁCE V MOTOROVÉM PROSTORU AUTOMOBILU

- **Výměna rozvodů a řemenů:** Tenké rameno svítilny snadno prostrčíte mezi podběh a blok motoru pro osvětlení značek na řemenicích.
- **Kontrola úniků kapalin:** Rovnoměrné světlo bez ostrých stínů spolehlivě odhalí rosení oleje kolem těsnění ventilového víka.
- **Výměna alternátoru a startéru:** Magnet přichycený k rámu osvětlí nepřístupné zadní šrouby elektroinstalace.

### PODVOZEK, NÁPRAVY A BRZDOVÁ SOUSTAVA

- **Inspekce brzdových destiček:** Rameno zasunuté skrz paprsky alu disku umožní kontrolu tloušťky brzdového obložení bez demontáže kola.
- **Výměna manžet poloos:** Osvětlení vnitřních kloubů poloos a převodovky při práci pod zvedákem.
- **Výfukové potrubí a katalyzátor:** Snadná kontrola prasklin a koroze svarů podél celého podvozku vozu.

## 2. INSTALATÉRSKÉ, ELEKTRIKÁŘSKÉ A STAVEBNÍ VYUŽITÍ

### ELEKTROMONTÁŽE A ROZVADĚČOVÉ SKŘÍNĚ

- **Uchycení na plech rozvaděče:** Magnet drží svítilnu na stěně rozvaděče, rameno míří přímo na svorkovnice a jističe.
- **Práce pod palubní deskou:** Osvětlení pojistkových modulů a kabelových svazků v temných prostorech pod volantem.
- **Ověření barevného kódování:** Vysoký index podání barev (CRI > 80) usnadňuje správnou identifikaci vodičů.

### INSTALATÉRSTVÍ A REVIZE POTRUBÍ

- **Svislé stoupačky a šachty:** Zavedení ramene do úzkých instalačních otvorů za sádrokartonovými stěnami.
- **Odpady a sifony:** Osvětlení prostoru pod dřezy a vanami bez překážejících šňůr.
- **Kotelny a výměníky:** Přichycení k ocelovému plášti kotle při seřizování hořáků a čerpadel.

### TIPY PRO MAXIMÁLNÍ KOMFORT PŘI DETAILNÍ INSPEKCI

Při zkoumání jemných prasklin v bloku motoru, hlavě válců nebo svaru ztlumte jas otočným regulátorem na cca 30 % a natočte rameno tak, aby světlo dopadalo na povrch pod velmi ostrým úhlem (šikmé boční osvětlení). Tím se vytvoří jemné plastické stíny i v mikroskopických trhlinách a nerovnostech, které by při přímém čelním přesvícení zůstaly zcela neviditelné.

## 1. METODIKA ČIŠTĚNÍ A PÉČE O NÁŘADÍ

### ČIŠTĚNÍ OD MASTNOTY A CHEMIKÁLIÍ

- **Odmaštění povrchu:** Povrch otřete hadříkem lehce navlhčeným v mýdlové vodě nebo jemném čističi na plasty.
- **Zákaz agresivních látek:** Nikdy nepoužívejte trichloretylen, aceton ani nitroředidla, která rozpouštějí měkčený TPR povlak rukojeti.
- **Očištění COB pásu:** Průhledný silikonový kryt LED čipů jemně očistěte isopropylalkoholem; zamezte vrypům.

### PÉČE O KLOUB A MAGNETICKOU ZÁKLADNU

- **Vymezovací šroub kloubu:** Pokud rameno časem povolí, jemně dotáhněte boční křížový šroub v otočném čepu.
- **Čištění magnetu:** Na neodymovém magnetu se zachytávají kovové piliny; odstraňte je lepicí páskou nebo plastovou škrabkou.
- **Kondice baterie:** Při každodenním používání svítilnu dobíjejte po skončení každé směny.

## 2. TABULKA MOŽNÝCH ZÁVAD A JEJICH ODSTRANĚNÍ

| PROBLÉM / ZÁVADA | PRAVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA | NÁPRAVNÉ OPATŘENÍ |
|---|---|---|
| **COB panel se po otočení kolečka nerozsvítí** | Zcela vybitá Li-Ion baterie; oxidace otočného potenciometru. | Připojte svítilnu k nabíječce na min. 30 minut; otočte kolečkem opakovaně sem a tam. |
| **Bodové čelní světlo svítí, ale COB panel ne** | Závada na tištěném spoji ramene nebo přerušený vodič v kloubu. | Zkontrolujte polohu ramene; v případě mechanického poškození kontaktujte servis dovozce. |
| **Rameno svítilny nedrží nastavený úhel a padá** | Uvolněný svěrný šroub v otočném čepu ramene. | Jemně dotáhněte upevňovací šroub kloubu vhodným šroubovákem; nepřetahujte závit. |
| **Svítilna se nenabíjí (kontrolka nesvítí)** | Znečištěný micro-USB port; vadný kabel nebo síťový adaptér. | Vyčistěte konektor stlačeným vzduchem; vyzkoušejte jiný certifikovaný USB kabel a adaptér 5 V. |
| **Rychlý pokles jasu během svícení** | Snížená kapacita akumulátoru vlivem stáří nebo chladu. | Baterii plně dobijte v pokojové teplotě; vyvarujte se provozu v hlubokém mrazu. |

### ZÁRUKA A AUTORIZOVANÁ DISTRIBUCE KRAFT&DELE

Na dílenskou svítilnu Kraft&Dele KD1263 je poskytována plná záruka 24 měsíců pro spotřebitele a 12 měsíců pro podnikatelské subjekty. Na vestavěný Li-Ion akumulátor se vztahuje záruka na funkčnost 24 měsíců. Výhradním dovozcem a distributorem pro Českou republiku je společnost **Nejedlý s.r.o.**, **www.nasenaradi.cz**.

## 1. ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC DECLARATION OF CONFORMITY)

**Výrobce / Dovozce do EU:** Foreintrade S.A.
**Sídlo společnosti:** Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polsko
**IČ / KRS:** 0000382902 • **DIČ / NIP:** PL1231245869
**Tímto na svou výhradní odpovědnost prohlašuje, že výrobek:**
**Výrobek:** Profesionální nabíjecí sklopná dílenská LED svítilna Kraft&Dele KD1263 (hlavní vysoce svítivý COB LED panel 420 lm s plynulou regulací jasu, čelní bodové LED světlo pro svícení do hlubokých štěrbin, štíhlé sklopné a otočné rameno o 360°, silný neodymový magnet v základně pro pevné uchycení na ocelových konstrukcích, výklopný závěsný háček, integrovaný Li-Ion akumulátor s USB dobíjením)
**Modelové označení: KD1263**
**Rok výroby / Certifikace:** 2026

## 2. APLIKOVANÉ EVROPSKÉ SMĚRNICE A HARMONIZOVANÉ NORMY

**Aplikované směrnice Evropského parlamentu a Rady:**

- Směrnice 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě (EMC)
- Směrnice 2011/65/EU o nebezpečných látkách (RoHS)
- Směrnice 2001/95/ES o obecné bezpečnosti výrobků (GPSD)

**Harmonizované technické normy (ČSN / EN / ISO):**

- ČSN EN IEC 55015 (Meze a metody měření rádiového rušení elektrických svítidel)
- ČSN EN 61547 (Zařízení pro všeobecné osvětlovací účely - EMC odolnost)
- ČSN EN 62471 (Fotobiologická bezpečnost světelných zdrojů a svítidel)

Výrobek byl podroben posouzení shody v souladu s příslušnými moduly a splňuje veškeré základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví. Technická dokumentace je uložena v sídle společnosti Foreintrade S.A.

**V Tarczynu dne 15. ledna 2026**
*Krzysztof Forein*
**Prezes Zarządu Foreintrade S.A.**

## 3. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A ZÁRUČNÍ SERVIS V ČR

Společnost **Nejedlý s.r.o.**, se sídlem v České republice, provozovatel autorizovaného internetového a velkoobchodního prodeje **www.nasenaradi.cz**, poskytuje na výrobek značky Kraft&Dele záruku:

- **24 měsíců** pro spotřebitele (fyzické osoby nepodnikající) v souladu s občanským zákoníkem č. 89/2012 Sb.
- **12 měsíců** pro podnikatelské subjekty a právnické osoby (nákup na IČO).

Záruka se vztahuje na vady materiálu a výrobní vady vzniklé prokazatelnou chybou výroby. Záruka se nevztahuje na opotřebení způsobené běžným provozem, neodborným zásahem, přetěžováním, zanedbáním údržby nebo poškozením způsobeným cizími tělesy či havárií. Záruční a pozáruční servis zajišťuje servisní středisko dovozce.

## 4. INFORMACE K EKOLOGICKÉ LIKVIDACI ZAŘÍZENÍ A OBALŮ

Dílenská svítilna obsahuje lithiový akumulátor a elektronické obvody. V žádném případě nepatří do směsného komunálního odpadu (zákon č. 541/2020 Sb. o odpadech). Odevzdejte vysloužilou svítilnu na sběrné místo elektroodpadu (katalogové číslo odpadu 20 01 36) nebo do sběrného boxu pro použité baterie (kód 16 06 05).

## 5. ZÁZNAMNÍK ODBORNÝCH KONTROL, REVIZÍ A SERVISNÍCH ÚKONŮ

| DATUM | DRUH ÚKONU / REVIZE | PROVEDENÉ ÚKONY, KONTROLA DÍLŮ | RAZÍTKO A PODPIS |
|---|---|---|---|
| 15. 01. 2026 | Výstupní kontrola výrobce (QC) | Kontrola kompletnosti, rozměrů, jakosti a balení výrobku | Foreintrade S.A. QC Dept. |
| | | | |
| | | | |
| | | | |